MTL.

10. NOV 1964
1 - Coordination

L.9061/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 13 octobre 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "attribuant pour la période du 1er janvier 1961 au 30 juin 1962 une allocation à certains agents régis par le statut pécuniaire des employés de greffe et messagers des cours et tribunaux, des employés et messagers des parquets, ainsi que des employés et messagers civils de l'auditorat général et des auditorats militaires", a donné le 27 octobre 1964 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e oktober 1964 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende toekenning van een toelage aan sommige personeelsleden, op wie de bezoldigingsregeling van de griffiebedienden en boden van hoven en rechtbanken, van de bedienden en boden der parketten en van de burgerlijke bedienden en boden van auditoraat-generaal en krijgsauditoraten van toepassing is voor de periode van 1 januari 1961 tot 30 juni 1962", heeft de 27e oktober 1964 het volgend advies gegeven :

12. XI. 64

Le projet d'arrêté ministériel attribuant pour la période du 1er janvier 1961 au 30 juin 1962 une allocation à certains agents régis par le statut pécuniaire des employés de greffe et messagers des cours et tribunaux, des employés et messagers des parquets, ainsi que des employés et messagers civils de l'auditorat général et des auditorats militaires, a pour seul but de régulariser, notamment à l'égard de la Cour des comptes, des paiements déjà effectués.

Le projet ne revêt pas, dès lors, le caractère organique et réglementaire au sens de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946.

Het ontwerp-ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage voor de periode van 1 januari 1961 tot 30 juni 1962 aan sommige personeelsleden op wie de bezoldigingsregeling van de griffiebedienden en boden van hoven en rechtbanken, van de bedienden en boden der parketten en van de burgerlijke bedienden en boden van auditoraat-generaal en krijgsauditoraten van toepassing is, heeft geen ander doel dan reeds verrichte betalingen te regulariseren, onder meer ten aanzien van het Rekenhof.

Er is hier dan ook geen organieke en reglementaire tekst als bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
R. PIRSON, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. E. DEBRA, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. DEBRA, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.